

oft Tl_a allein gegen Va_a und Wo_a ⁵⁷. Doch kommen auch Fälle vor, wo Tl_a mit Va_a gegen Wo_a steht⁵⁸ oder aber mit Wo_a gegen Va_a ⁵⁹. In δ ist $\delta 1$ deutlich näher mit $\delta 3$ verwandt als mit $\delta 2$, das sehr oft eigene Lesarten bietet⁶⁰. Doch auch hier sind die Gruppen in sich nicht immer einheitlich⁶¹. In $\delta 2$ stimmen $Pa_{\delta 1}$ und Ro_{δ} sehr häufig überein, aber nicht immer⁶². In $\delta 3$ geht Lm_{δ} öfters mit $\delta 1$ zusammen⁶³. Betont werden muss, dass sich zwar Verwandtschaften erkennen, aber kaum direkte Abhängigkeiten nachweisen lassen. Betont werden muss auch, dass zwischen älteren Textstufen wie $\alpha 1$ und den jüngsten Fassungen in δ teils erhebliche redaktionelle Eingriffe liegen:

PdV III 32: *littera partim nimio tripudio titulata letitie* nach $\alpha 1$; γ hat *littera partim nimie titulata letitie*. In δ haben *nimio tripudio* nur $Pa_{\delta 1}$ und Ro_{δ} . Es lesen *nimio titulata letitie* Lo_{δ} , Va_{δ} , Ka_{δ} und Ox_{δ} , die alle *tripudio* weglassen, wobei Ka_{δ} immerhin über der Zeile hinzufügt *alias nimie*; γ folgen Wo_{δ} , $\delta 3$ und $Pa_{\delta 2}$.

erga te silentio desides visi fuerimus extitisse, pervenit et quidem ... gessisset ... et ... venisset zeigt, dass $\alpha 1$ nicht immer überzeugt. Das seltene Wort *deses* ‚träge‘ wurde missverstanden, statt *visi* wurde *nisi* gelesen und dann ging der Satzzusammenhang verloren, so dass $\delta 1$ und $\delta 2$ sich – mit Varianten – durch *extitisse* zu den Infinitiven *gessisse* und (*in*) *venisse* verführen ließen; $Pa_{\delta 2}$ hat *gessisse* und *invenisset*.

in nullis venisset protinus rubricata querelis nach $\alpha 1$; γ hat *in nullo venisset protinus rubricata querelis*. Es folgen $\delta 1$ und $\delta 3$ der ältesten Fassung $\alpha 1$, aber nicht $\delta 2$ und $Pa_{\delta 2}$.

numquam ist zweifellos richtig; $\alpha 1$ folgend haben Ox_{δ} und $Pa_{\delta 2}$ jedoch *umquam*.

PdV III 33: *gratiarum tibi rependat exennia*, aber *rependit* Pl_{κ} , *rependa* Va_{α} , *impendat* IS^v .

57) Z. 3 *nobis causa* gegen *nobis est causa*, Z. 6 *pravitatis* gegen *puritatis*, Z. 10 *favorabiliter* gegen *familiariter*, Z. 11 *inter compedem* gegen *inter compendium*, Z. 12 *portendis* gegen *pretendis*, Z. 16 *retributionum* gegen *retributionem*, Z. 21 *in portum placitum* gegen *imposterum*; dazu Z. 17 *munifice* gegen Va_{α} *magnifice* und Wo_{α} *manifice*.

58) PdV III 36 *neprrium* gegen *veprrium*.

59) Z. 6 *quilibet* gegen *quibus*.

60) Z. 8 *civitatem ipsam* statt *civitatem Venetiarum*, Z. 19 *futuros actus* gegen *futuros actus tuos*, jeweils mit $\alpha 1$.

61) Z. 4 *in servitiis nostris* Lo_{δ} , aber *nostris* Va_{δ} , *vestris* Wo_{δ} .

62) Z. 7 *illuc* $Pa_{\delta 1}$, aber *illud* Ro_{δ} , Z. 22 *procedemus* $Pa_{\delta 1}$, aber *procedimus* Ro_{δ} .

63) Z. 8 *quos* statt *quod*, Z. 14 nicht *prona*, sondern *parva* wie auch in $Pa_{\delta 1}$, aber nicht in Ro_{δ} .